



# SIEMBRA

Un Boletín para Trabajadores Agrícolas e Inmigrantes

Noviembre 2025

## ¡La Asamblea Anual de CATA y los planes para 2026!

Escrito por: Jessica Culey

Damos la gracias a todos y todas quienes llegaron a la Asamblea de CATA el pasado 19 de octubre en Salem, NJ. Fue un día bello para reunirnos al lado del río, reflexionar un poco acerca del trabajo que hemos realizado juntos en este último año y sacar nuestras prioridades y estrategias para estos próximos años.

Durante el día tuvimos la oportunidad de convivir – Empezamos el día con una meditación guiada por Kathia Ramirez – Recordándonos el poder de conectar con nuestra respiración con nuestros pies por la tierra. Aprendimos una manera de sencilla de apoyarnos cuando todo en este mundo amenaza inundarnos – que podemos calmar el latido de nuestro corazón y profundizar nuestra respiración para calmar las ansiedades que nos atacan. Sabemos que no es una solución a todas las luchas que enfrentamos, pero que, en alguna medida, tenemos control y no estemos completamente a merced de una despota que nos quiere criminalizar y separar de nuestras familias.

Después, nos conocimos un poco – compartiendo con participantes de varios partes del sur de New Jersey, Pennsylvania y Maryland – compartiendo entre español y criollo haitiano – contando con participantes de México, Puerto Rico, Haití, Honduras, El Salvador y más!

Entonces, escuchamos una revisión del trabajo que la organización ha realizado en este último año – parte de lo cual sabíamos por nuestra participación, pero viendo el conjunto completo de trabajos en todos los programas, se ve cuánto realmente está haciendo la organización.

Aun así, sabemos que la situación actual es dura y que las necesidades de la comunidad requieren que estemos haciendo todo lo que podamos. Entonces, revisamos el plan de lucha para estos próximos años lo cual ha salido de varias reuniones, encuestas, entrevistas y más durante este año pasado. Aquí presentamos algunos de los puntos más salientes.

### Prioridades Estratégicas de CATA 2026-2028

1. Priorizando nuestra respuesta a la crisis de inmigración – Esto incluye seguir realizando educación de Conozca Sus Derechos a la comunidad y fortaleciendo nuestra capacidad a responder y apoyar a individuos y familias impactadas por el sistema de detención y deportación.

2. Manteniendo nuestros niveles actual de alcance a las fincas y las comunidades de inmigrantes, ofreciendo entrenamientos de seguridad y salud y aumentando nuestra capacidad a ofrecer esta educación y apoyo a ambas comunidades inmigrantes latinas y haitianas.



***Continuación.....***

3. Aumentando nuestra capacidad a cultivar alimentos para nuestra comunidad, expandiendo la huella física y producción del huerto comunitario.
4. Asegurando colaboración fuerte con otras agencias y organizaciones. Estas colaboraciones ambas aseguran que Podemos conectar a nuestros miembros con los servicios de otras organizaciones, como asegurar que reciban una bienvenida calurosa, como también nos permite tomar ventaja de la experiencia de otras organizaciones y expandir el alcance de nuestros programas.
5. Profundizando el envolvimiento de ambos Jovenes y voluntaries en Nuestro trabajo para apoyar a la comunidad. Invitamos su participación y apoyo.

Sabemos que para cumplir nuestros metas, necesitamos que seamos unidos y marchando juntos! Llámenos con cualquiera pregunta o comentario a 856-881-2507 y este alerta para las oportunidades participar en 2026!

---

## **Entre Altar y Cosecha: Una Fiesta que Nos Une**

*Escrito por: Kathia Ramirez*

Mientras la temporada de cultivo llega a su fin y damos la bienvenida a los días más fríos y cortos, celebramos nuestro Día de Muertos, una maravillosa reunión comunitaria para festejar nuestra cosecha y compartir tradiciones.

Estuvimos encantados de dar la bienvenida a más de 50 participantes, incluyendo niños, personal y facilitadores de talleres. El evento reunió a un grupo diverso: miembros de hace mucho tiempo, aquellos que se unieron más recientemente y personas que asistieron por primera vez.

Nuestra celebración ofreció un delicioso banquete, posible gracias a la generosidad de negocios locales y miembros de la comunidad.

### **Los platos destacados de la comida compartida incluyeron:**

- ◆ Pan Dulce de Pan Pasteles El Flaco Taquería
- ◆ Una piñata llena de dulces de La Guadalupana
- ◆ Cálidos y reconfortantes Atole y Champurrado (Bebidas calientes a base de masa de maíz) de El Comal

Añadiendo un toque personal, uno de nuestros miembros más antiguos contribuyó con un delicioso mole, y otro preparó arroz con gandules y recao cultivado directamente en nuestro jardín.



Los participantes realizaron actividades prácticas, como pintacaritas y la decoración de portarretratos como una mini ofrenda (adornos para el altar). El corazón de nuestra reunión fue una ceremonia donde nos congregamos colectivamente alrededor de nuestro altar, invitando a nuestros seres queridos que han trascendido a unirse a nosotros en espíritu.

### **También mostramos algunos deliciosos artículos de valor agregado creados con productos del jardín:**

- ◆ Jarabe de Saúco (Elderberry syrup)
- ◆ "Cowboy Candy" (chiles picantes dulces en conserva)
- ◆ Agua Fresca de Maracuyá
- ◆ Un té caliente de Flor de Jamaica
- ◆ Un regalo para llevar de bálsamo labial de Cempasúchil

El evento concluyó con rifas e importantes encuestas de opinión de la comunidad. Los participantes calificaron nuestros productos de valor agregado para ayudarnos a priorizar cuáles producir más, y también dieron sugerencias sobre qué nuevos tipos de productos les gustaría ver crecer en el jardín la próxima temporada.

# Diciembre 2025



1:00 PM - 8:00 PM

DICIEMBRE

02, 9  
& 16

## Horas de Oficina en Oficina de CATA de Bridgeton, NJ

Personal de CATA estara en la oficina estas fechas - 66 Atlantic St. Bridgeton, NJ 08302 - para consultar de cualquier cosa, vengan con tus preguntas!

DICIEMBRE

2 &amp; 16

## Programa de Radio “SI SE PUEDE”

8:00PM

¡Acompáñanos en vivo a través de Facebook o sintoniza la 102.5 FM desde Bridgeton, NJ!

Estaremos conversando sobre temas importantes y de gran interés para nuestra comunidad. ¡Será un espacio informativo, entretenido y hecho para ti!

DICIEMBRE

16

## CATA en Hammonton, NJ

3:00PM-7:00PM

Representante de CATA estará en el Centro Convivir - 100 S 2nd St. Hammonton, NJ 08037 - para recibir a las personas. Tenemos informacion de ausencias pagados del trabajo, días pagados por enfermedad, como hacer reclamos de robo de salario y mas!

DICIEMBRE

17

## ¡Celebremos! Reunión Navideña en Bridgeton, NJ

6:30PM

La magia de la Navidad nos une en esta reunión especial en Bridgeton. Comparte momentos inolvidables con la comunidad, disfruta de música, deliciosos refrigerios y el espíritu festivo. ¡Ven a celebrar con nosotros!

DICIEMBRE

17

## Ven a conocer tus derechos laborales en Pennsville, NJ

9:30 AM-12:00 PM

Vengan a la Oficina PRAC de Southern NJ - 390N. Broad Way Suite 200 Pennsville, NJ 08070 para hablar con representantes de CATA sobre tus derechos laborales.



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTOS  
EVENTOS Y MUCHO MÁS, ESCANEÁ EL QR Y  
SÍGUENOS EN FACEBOOK. ¡MANTENTE AL DÍA CON  
TODAS NUESTRAS ACTIVIDADES!



Las oficinas de CATA estarán cerradas del 23 de diciembre al 6 de enero por el receso de fin de año.

Reabriremos el martes 7 de enero. ¡Felices fiestas y próspero Año Nuevo!

VAMOS A DISFRUTARNOS UN RATO!  
VENGAN A LA

# FIESTA NAVIDEÑA DE CATA

**CATA**  
El Comité de Apoyo a Los Trabajadores Agrícolas  
The Farmworker Support Committee

17 DE DICIEMBRE, 2025 6:30PM-9:30PM

BRIDGETON

LLAMENOS PARA LA DIRECCION! 856-881-2507





El Comité de Apoyo a los  
Trabajadores Agrícolas  
P.O. Box 510  
Glassboro, NJ 08028

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Bellmawr, NJ  
Permit No. 92

## Current Resident or:

# SIEMBRA

Noviembre 2025 4

### **CATA - El Comité de Apoyo a los Trabajadores Agrícolas**

*CATA es una organización sin fines de lucro, compuesta de trabajadores inmigrantes quienes están luchando para mejores condiciones de vida y trabajo.*

#### **¡Conéctate con CATA!**

Facebook: @catafarmworkers  
Instagram: @catamigrantes  
Twitter: @catamigrantes

**Página Web de CATA:**  
[www.cata-farmworkers.org](http://www.cata-farmworkers.org)

**Fotos:** Personal de CATA

#### **Oficinas de CATA:**

P.O. Box 510  
4 South Delsea Drive  
Glassboro, NJ 08028  
**(856) 881-2507**  
[cata@cata-farmworkers.org](mailto:cata@cata-farmworkers.org)

66 Atlantic St.  
Bridgeton, NJ 08302  
**(856) 575-5511**

312 West State St. #210  
Kennett Square, PA 19348  
**(610) 444-9696**

200 East Church St.  
Cuarto B  
Salisbury, MD 21801  
**(410) 572-5959**

**Personal Coordinadora General:**  
Jessica Culley

**Administradora:** Marge Niedda  
**Organizadores:**  
José Manuel Guzmán  
Leila Borrero-Krouse  
Edgar Aquino Huerta  
Copelia Morales

**Coordinador de Justicia Alimentaria**  
Jose Spellman-Lopez  
Kathia Ramirez

**Coordinador de Estudio de Vivienda:**  
Dr. Jean-Frandy Philogene

**Organizadora de Activismo Social:**  
Meghan Hurley

**Asistente de Radio:** Jorge Rangel  
**Comunicaciones:** Diana Méndez  
**Asistente Administrativa:** Katherin Navas